

SOURATE 59

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

MASJID TUCSON

United Submitters International

www.masjiduntucson.org

Sourate 59 : L'Exode (Al-Hashr)

Au nom de Dieu le Plus Gracieux, le Plus Miséricordieux.

1. Glorifiant DIEU est toute chose dans les cieux et la terre, et Il est le Tout-Puissant, le Plus Sage.

THEME = Dieu défend les croyants.

2. Il est le Seul qui évinça ceux qui n'ont pas cru, parmi les gens de l'écriture sainte, de leurs maisons, dans un exode massif. Jamais tu ne pensais qu'ils partiraient, et ils pensaient que leurs préparatifs les protégeraient de DIEU. Mais alors DIEU vint à eux d'où ils ne s'attendaient jamais, et jeta la terreur dans leurs cœurs. Ainsi, ils abandonnèrent leurs maisons de leurs propres volontés, en plus de la pression des croyants. Vous devriez apprendre de ceci, O vous qui possédez la vision.
3. Si DIEU ne les avait pas forcés à partir, Il les aurait punis dans cette vie (encore pire que de les forcer à partir). Dans l'Au-delà Il les engagera vers le châtement de l'Enfer.
4. Ceci est parce qu'ils s'opposèrent à DIEU et à Son messager. Pour ceux qui s'opposent à DIEU et à Son messager, DIEU est le plus strict à mettre en vigueur le châtement.
5. Que vous coupez un arbre ou le laissez debout sur son tronc c'est en accord avec la volonté de DIEU. Il humiliera sûrement les méchants.
6. Tout ce que DIEU rétablit pour Son messager ne fut pas le résultat de vos efforts de guerre, que vous combattiez sur des chevaux ou à pied. DIEU est le seul qui envoie Ses messagers contre celui qu'Il veut. DIEU est Omnipotent.

THEME = Le butin de guerre.

7. Tout ce que DIEU restitua à Son messager des communautés (vaincues) devra aller à DIEU et à Son messager (sous la forme de charité). Vous devrez la donner aux proches, aux orphelins, aux pauvres, et aux voyageurs étrangers. Ainsi, cela ne restera pas monopolisé par le plus fort d'entre vous. Vous pouvez garder les butins qui vous sont donnés par le messager, mais ne prenez pas ce qu'il vous enjoint de prendre. Vous devrez révéler DIEU. DIEU est strict à mettre en vigueur le châtement.
8. (Vous devrez donner) au nécessiteux qui immigra. Ils ont été évincés de leurs maisons et privés de leurs propriétés, parce qu'ils cherchèrent la grâce et le plaisir de DIEU, et parce qu'ils soutinrent DIEU et Son messager. Ils sont véridiques.
9. Quant à ceux qui leur fournirent une maison et un refuge, et furent croyants avant eux, ils aiment ceux qui immigrèrent vers eux, et n'ont pas d'hésitation dans leurs cœurs à les aider. En fait, ils leur donnent volontiers priorité sur eux, même quand eux-mêmes ont besoin de ce qu'ils abandonnent. Vraiment, ceux qui dépassent leurs avarices naturelles sont ceux qui réussissent.
10. Ceux qui devinrent croyants après eux dirent, « Notre Seigneur, pardonne-nous ainsi que nos frères qui nous précédèrent dans la foi, et gardes nos cœurs de nourrir une quelconque haine envers ceux qui ont cru. Notre Seigneur, Tu es le Compatissant, le Plus Miséricordieux. »
11. As-tu remarqué ceux qui sont tourmentés par l'hypocrisie, et comme ils dirent à leurs compagnons en incroyance parmi les gens de l'écriture sainte, « Si vous êtes évincés nous sortirons avec vous, et n'obéirons jamais à personne qui s'oppose à vous. Si quelqu'un vous combat, nous combattrons à vos côtés. » DIEU témoigne que ce sont des menteurs.

Sura 59: Exodus (Al-Hashr)

In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

1. Glorifying GOD is everything in the heavens and the earth, and He is the Almighty, Most Wise.

CENTER = God Defends the Believers

2. He is the One who evicted those who disbelieved among the people of the scripture from their homes in a mass exodus. You never thought that they would leave, and they thought that their preparations would protect them from GOD. But then GOD came to them whence they never expected, and threw terror into their hearts. Thus, they abandoned their homes on their own volition, in addition to pressure from the believers. You should learn from this, O you who possess vision.
3. If GOD did not force them to leave, He would have requited them in this life (even worse than forcing them to leave). In the Hereafter He will commit them to the retribution of Hell.
4. This is because they opposed GOD and His messenger. For those who oppose GOD and His messenger, GOD is most strict in enforcing retribution.
5. Whether you chop a tree or leave it standing on its trunk is in accordance with GOD's will. He will surely humiliate the wicked.
6. Whatever GOD restored for His messenger was not the result of your war efforts, whether you fought on horses or on foot. GOD is the One who sends His messengers against whomever He wills. GOD is Omnipotent.

CENTER = The Spoils of War

7. Whatever GOD restored to His messenger from the (defeated) communities shall go to GOD and His messenger (in the form of a charity). You shall give it to the relatives, the orphans, the poor, and the traveling alien. Thus, it will not remain monopolized by the strong among you. You may keep the spoils given to you by the messenger, but do not take what he enjoins you from taking. You shall reverence GOD. GOD is strict in enforcing retribution.
8. (You shall give) to the needy who immigrated. They were evicted from their homes and deprived of their properties, because they sought GOD's grace and pleasure, and because they supported GOD and His messenger. They are the truthful.
9. As for those who provided them with a home and a refuge, and were believers before them, they love those who immigrated to them, and find no hesitation in their hearts in helping them. In fact, they readily give them priority over themselves, even when they themselves need what they give away. Indeed, those who overcome their natural stinginess are the successful ones.
10. Those who became believers after them say, "Our Lord, forgive us and our brethren who preceded us to the faith, and keep our hearts from harboring any hatred towards those who believed. Our Lord, You are Compassionate, Most Merciful."
11. Have you noted those who are plagued with hypocrisy, and how they said to their companions in disbelief among the people of the scripture, "If you are evicted we will go out with you, and will never obey anyone who opposes you. If anyone fights you, we will fight on your side." GOD bears witness that they are liars.

12. En fait, s'ils étaient évincés, ils ne seraient jamais sortis avec eux, et si quelqu'un les combattait, ils ne les auraient pas soutenus. Même s'ils les avaient soutenus, ils auraient fait demi-tour et auraient fui. Ils ne pourraient pas gagner.
13. Vraiment, vous inspirez plus de terreur dans leurs cœurs que leur crainte de DIEU. C'est parce que se sont des gens qui ne comprennent pas.
14. Ils ne se réunissent pas pour vous combattre à moins qu'ils soient dans des bâtiments bien-protégés, ou derrière des murs. Leur puissance leur apparaît formidable entre eux. Vous penseriez qu'ils sont unis, quand en fait leurs cœurs sont divisés. C'est parce que se sont des gens qui ne comprennent pas.
15. Leur destin est le même que leurs congénères qui les précédèrent. Ils souffrirent les conséquences de leurs décisions. Ils ont encouru un douloureux châtement.
16. Ils sont comme le diable : il dit à l'être humain, « Ne crois pas, » puis aussitôt qu'il ne croit pas, « Je te désavoue. Je crains DIEU, Seigneur de l'univers. »
17. La destinée pour chacun d'eux est le feu de l'Enfer, dans lequel ils demeurent à jamais. Ceci est la punition pour les transgresseurs.
18. O vous qui croyez, vous devrez révéler DIEU, et laissez chaque âme examiner ce qu'elle a mis en avant pour demain. Vous devrez révéler DIEU ; DIEU est pleinement Connaissant de tout ce que vous faites.
19. Ne soyez pas comme ceux qui oublièrent DIEU, ainsi Il fit qu'ils s'oublièrent eux-mêmes. Ce sont les méchants.
20. Ne sont pas égaux les habitants du feu de l'Enfer et les habitants du Paradis ; les habitants du Paradis sont les vainqueurs.

THEME = La grandeur du Quran.

21. Si nous avions révélé ce Quran à une montagne, tu l'aurais vu trembler, s'effondrer, par révérence pour DIEU. Nous citons ces exemples pour les gens, qu'ils puissent réfléchir.

THEME = Dieu.

22. Il est le Seul DIEU ; il n'y a pas d'autre dieu à côté de Lui. Connaisseur de tous les secrets et de toutes les déclarations. Il est le Plus Gracieux, le Plus Miséricordieux.
23. Il est le Seul DIEU ; Il n'y a pas d'autre dieu à côté de Lui. Le Roi, le Plus Sacré, le Pacifique, le Plus Fidèle, le Suprême, le Tout-Puissant, le Plus Puissant, le Plus Digne. DIEU soit glorifié ; bien au-dessus d'avoir des partenaires.
24. Il est le Seul DIEU ; le Créateur, l'Initiateur, le Concepteur. À Lui appartiennent les plus beaux noms. Le glorifiant est toute chose dans les cieux et la terre. Il est le Tout-Puissant, le Plus Sage.

12. In fact, if they were evicted, they would not have gone out with them, and if anyone fought them, they would not have supported them. Even if they supported them, they would have turned around and fled. They could never win.
13. Indeed, you strike more terror in their hearts than their fear of GOD. This is because they are people who do not comprehend.
14. They do not get together to fight you unless they are in well-shielded buildings, or behind walls. Their might appears formidable among themselves. You would think that they are united, when in fact their hearts are divided. This is because they are people who do not understand.
15. Their fate is the same as their counterparts who preceded them. They suffered the consequences of their decisions. They have incurred a painful retribution.
16. They are like the devil: he says to the human being, "Disbelieve," then as soon as he disbelieves, he says, "I disown you. I fear GOD, Lord of the universe."
17. The destiny for both of them is the Hellfire, wherein they abide forever. This is the requital for the transgressors.
18. O you who believe, you shall reverence GOD, and let every soul examine what it has sent ahead for tomorrow. You shall reverence GOD; GOD is fully Cognizant of everything you do.
19. Do not be like those who forgot GOD, so He made them forget themselves. These are the wicked.
20. Not equal are the dwellers of the Hellfire and the dwellers of Paradise; the dwellers of Paradise are the winners.

CENTER = Greatness of the Quran

21. If we revealed this Quran to a mountain, you would see it trembling, crumbling, out of reverence for GOD. We cite these examples for the people, that they may reflect.

CENTER = God

22. He is the One GOD; there is no other god beside Him. Knower of all secrets and declarations. He is the Most Gracious, Most Merciful.
23. He is the One GOD; there is no other god beside Him. The King, the Most Sacred, the Peace, the Most Faithful, the Supreme, the Almighty, the Most Powerful, the Most Dignified. GOD be glorified; far above having partners.
24. He is the One GOD; the Creator, the Initiator, the Designer. To Him belong the most beautiful names. Glorifying Him is everything in the heavens and the earth. He is the Almighty, Most Wise.